

Vörös Lobogó

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA
ÉS A MEGYEI NEPTANACS LAPJA

XXVI. évfolyam, 7902. szám | Vasárnap, 1970. augusztus 16. | 4 oldal, 30 bani



Valóra válnak a felajánlások

Határidő előtt...

Ezekben az ünnepköszöntő napokban a Vagongyár munkaközössége mind jobban fokozza a szocialista verseny ütemét. Valamennyien azon fáradoznak, hogy határidő előtt teljesítsék termelési tervfeladataikat. S ez a törekvésük számos tevékenységi területen már eddig is sikerrel járt. A napokban ugyanis határidő előtt szállították le az Egyesült Arab Köztársaságba azt a 24 billenő kocsi, amely az

aradi vagongyártók legújabb termékei közé tartozik. Egy-egy ilyen billenő vagon úrtartalma 25 köbméter. Ezt a munkasikert még 7 vagon előállításával gvarapítják a vagongyáriak. Itt említhetjük meg azt is, hogy az elért eredményekhez hozzá járult az 1-es befejező részlegben tevékenykedő Gherman Mihai vezette munkacsoport.

Eredmények a fémtakarékossági akcióban

Ugyancsak az ünnep tiszteletére a vagongyári dolgozók mind szélesebb körben kapcsolódnak be a fémtakarékossági akcióba. A lelkes munka nyomán a várt eredmények sem maradtak el. A vagongyári dolgozók ugyanis büszkén jelenthetik, hogy nemcsak teljesítették, hanem 60 tonnával túl is szárnyalták a fémtakarékosságra vonatkozó egész évi felajánlásukat. Ezt a nagyszerű munkasikert úgy érték el, hogy számos alkalmat használtak fel a feladatok teljesítésére. A feladatok között szerepeltek a konstrukciós és technológiai folyamatok, jobban gazdálkodtak a fémmel, csökkentették a megmunkálási ráhagyásokat, széles körben alkalmazták a kombinációs szabást stb.

ra vonatkozó egész évi felajánlásukat. Ezt a nagyszerű munkasikert úgy érték el, hogy számos alkalmat használtak fel a feladatok teljesítésére. A feladatok között szerepeltek a konstrukciós és technológiai folyamatok, jobban gazdálkodtak a fémmel, csökkentették a megmunkálási ráhagyásokat, széles körben alkalmazták a kombinációs szabást stb.

Közzükségleti cikkek – tervén felül

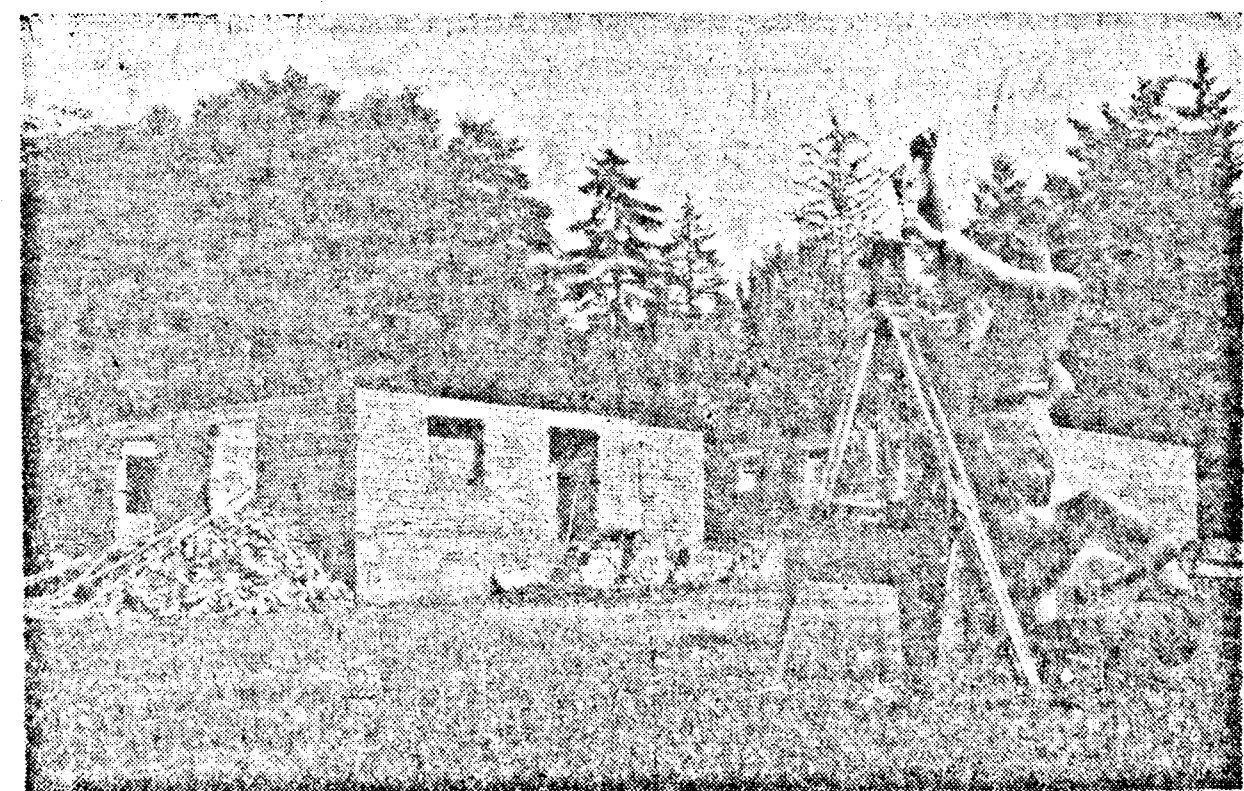
A Megyei Helyiipari Vállalatok Igazgatóságánál tudtuk meg, hogy a municípiumban és a megyében működő közzükségleti cikkeket gyártó vállalatok a nagy ünnep tiszteletére nemcsak terveiket, hanem felajánlásaikat is tulszárnyalták. Az év elején vállalták, hogy 3 millió lej értékű árut termelnek tervén felül. Eddig több mint 2 648 000 lejt valósítottak meg. Közülük 3,5 millió lejt tulleptek az eladott és bevételezett árutermelesei felajánlást is.

Atterverték termékeik nagy részét. Ennek következtében megkarították 80 tonna fémeket. Jól dolgoztak a Progresul vállalat textillesei is. 21 000 négyzetméter zsaniliát és más házi szőteft gyártottak tervén felül. A butorgyártó részlegeken dolgozók is 1 789 000 lejt tulleptek célkitűzéseiket. A szocialista versenyben kitűntek az aradi Progresul, az Electrometal, valamint a kisjenői és a borosjenői helyiipari vállalatok közösségei.

MUNKAÉRTEKEZLET

Szombat délután a Köztársasági Palota nagytermében befejeződött a mezőgazdasági termelőszövetkezeti főmérnökök első csoportja számára rendezett munkaértekezlet, a Mezőgazdasági és Erdőgazdálkodási Minisztérium által kidolgozott szakember-továbbképző program keretében.

Az értekezlet munkálatait Virgil Trofin elvtársnak, az RKP KB Végrehajtó Bizottsága és Állandó Elnöksége tagjának, a KB titkáranak, a Mezőgazdasági Termelőszövetkezetek Országos Szövetsége elnökének beszéde rekesztette be.



Újjáépül a szegsvári November 7. utca.

A NAGY ÜNNEP TISZTELETÉRE

Teljesültek az első hét hónapi beruházási tervek

1970-ben, öt éves tervünk utolsó évében a beruházások terén fő célunk használatba adni az előirányzott új létesítményeket, és biztosítani, hogy azok mielőbb elérjék a tervezett paramétereket. Elemelve, miként valósultak meg a Mezőgazdasági és Erdőgazdálkodási Minisztériumhoz tartozó Fehér-Körös vidéki egységek beruházási tervei, kitűnik, hogy az évi előirányzatnak 66 százalékban

telletési előkészületekre fordították. A sebesi és csermői gépesítő vállalatoknál a beruházási terv zömét a gépi felszerelések beszerzése képezi, és ez előreláthatólag teljes egészében megvalósul. Kielegítő eredményeket értek el a beruházások terén a halmágyi, a honctói, a sebesi, a béli, a borosjenői és ternovai erdőgazdálkodási hivatalok is, mivel meg az első évnegyedben teljesítették erdősítési tervüket.

is akarták adni a műhelyeket, hogy a mezőgazdasági gépeket és felszereléseket, valamint a traktorokat normális körülmények között lehessen javítani. Mindaddig azonban nem adták át az építkezési okmányokat, a beruházási bank pedig enélkül nem fedezheti a költségeket. Ha eddig nem intézkedtek, felvetődik a kérdés, mikor kezdik az anyagok beszerzését s magát az építkezést? A vállalat vezetőségének mi a véleménye az ilyen munkastilusról?

SIRBU DUMITRU
az Arad megyei Beruházási Bank főfelügyelője
(Folytatása a II. oldalon)

Megyénk mezőgazdaságában

tettek eleget. Ezek 60 százalékát a szerelési munkálatok képezik. A borosjenői állami mezőgazdasági vállalatban 87, a sebesi és csermői mezőgazdasági gépesítő vállalatban 74, illetve 67 százalékban tették eleget ide előirányzatuknak. A Borosjenői Állami Mezőgazdasági Vállalatban egy 105 férőhelyes istálló felépítésére 495 ezer lejt irányoztak elő, az objektum átadását pedig a harmadik évharmadra tervezték. Julius végéig 420 ezer lejt fel is használták s előreláthatólag az épületet a megszabott időben át is adják rendeltetésének. Ugyancsak ebben az évben a 335 hektár gyümölcsös karbantartására beutazott 1 millió lejből ez év első hét hónapjában 620 ezer lejt használták fel, a fennmaradt összeget pedig

ben említett egységek munkájában. Egyes helyeken, így például a Borosjenői Állami Mezőgazdasági Vállalatban nem törekedtek arra, hogy idejében előkészítsék az építkezési és szerelési munkálatokhoz szükséges dokumentációt. E vállalatban a villanyhálózat kibővítésére, szerelési és bekötési munkálatokra 102 000 lejt irányoztak elő, de csak 57 ezer lejt értékű dokumentációt készítettek. A fennmaradt összeg felhasználására még semmilyen hivatalos formáságot sem állították össze. A Sebesi Mezőgazdasági Gépesítő Vállalatban 150 ezer lejt, Birsá és Dezna községekben két javítóműhely építését tervezték. Ezek munkálatait a második évnegyedben kellett volna megkezdni s év végén már használatba

Az élet győz

jelentése: újjáépítés. Ez a történelmi, multunkból visszhangzó atyai buzdítás összefonódik mindennapi feladatainkkal, próbáinkkal, serkent a román népet a szocialista építés felé felvő utján.

Lekaszált mezőkön, dusan termő gyümölcsösökön, falvakon és városokon haladunk át. Nemely helyszé valósággal felismerhetetlenné vált. Mindenféle traktorok, buldózerek forgatják fel a Marostól ottfelejtett iszapot és köveket, kotrógépek készítenek a leendő épületek alapját, tehergépkocsik száguldanak el mellettünk. Minden arról tanusodik, hogy az újjáépítés pezsgő ütemben folyik.

Beérkezünk Régenbe. A hegedűk városra hamar magához tért a súlyos csapás után. Mindenfelé épülő házakat látunk, egyesekre már a tetőt is felhúzták.

Honnan vesznek az emberek ennyi energiát, ilyen lendületet? Összönszerűen magunk elé idézzük azokat a téglát és cseréphegyeket, a falmezőket, a sok vasat és fát, amit utközben az állomásokon láttunk és magától addódik a válasz: az újjáépítés nemcsak azoknak a műve, akik a vakolókanalet vagy a kotrógépet kezelik. Az újjáépítés dinamizmusa az egész nép határtalan szolidaritásából fakad, az újjáépítés anyagi lendítőereje maga a szocialista állam, az örösi mű vezércsillaga a kommunizták, az ó cselekvő buzdításuk, maga a párt főtítkára, aki a megpróbáltatás nehéz napjaiban mindenütt jelen volt, derűlátást, bizakodást öntött az emberekbe.

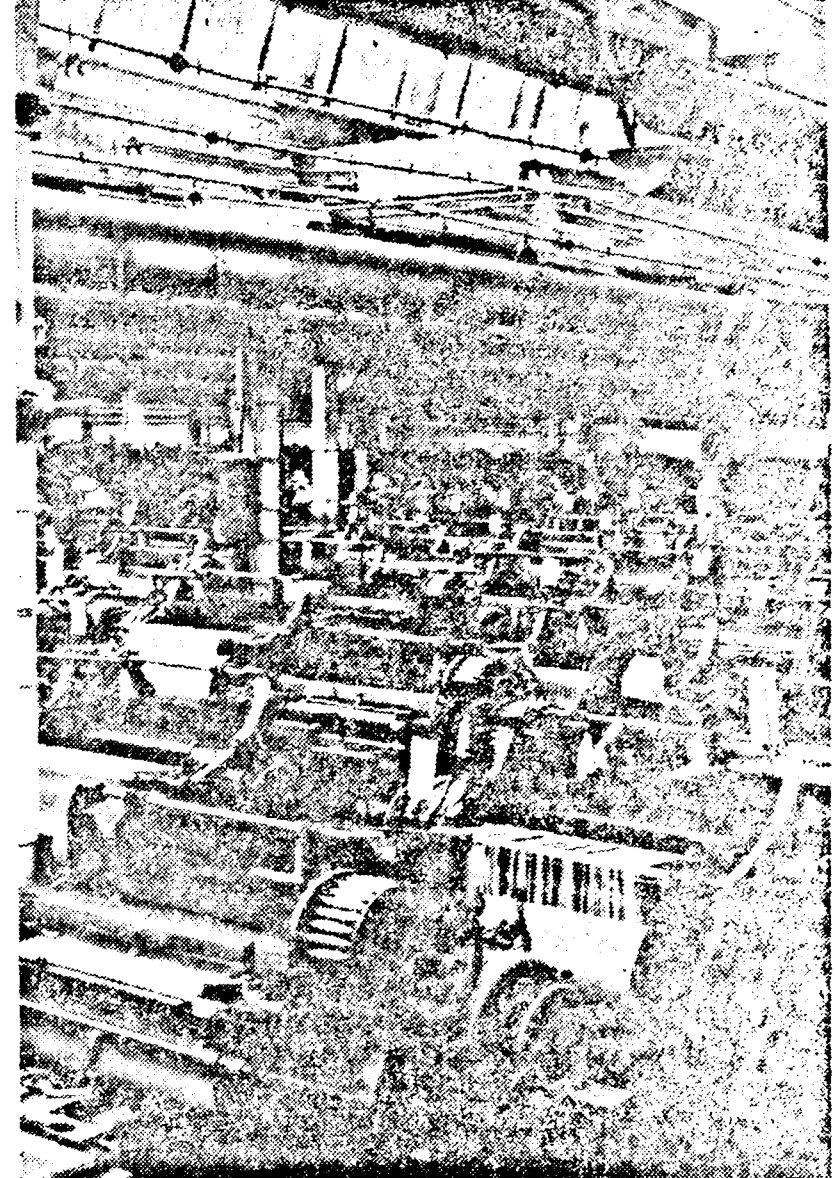
Marosvásárhelyen vagyunk. Voltak, akik azt hitték, hogy a város szíriénai itt hosszú hónapokig elnémultak. Az élet azonban néhány hét alatt visszatért szokásos medrébe. Milyen csoda következett be? Az Electro-Mures esete igen sokatmondó. A vállalat 30,5 millió lejt kárt szenvedett és több hónapig kényszerpihenőre volt kitéve. Am alig két hét után újra megkezdte tevékenységét. Az ország 200 vállalata ugyanis nem keve-

sebb, mint 200 villanymotort, 2000 mérő és ellenőrző készüléket, s különböző anyagokat küldött. A szocialista állam humanista gesztussal a termelés leállása idején is teljes egészében folyósította az 1 550 000 lejt meghaladó fizetéseket. Végül a helyzet gyors normalizálása annak tulajdonítható, hogy a román és magyar munkások vállvetve, éjt nappallá téve nagy energiával dolgoztak.

Újjászültek a város, újjászültek a többi helységek is. Az átlag 11 000 marosmegyei családnak több mint 56,6 millió lejt fizetett ki a tönkrement vagy meg-

rongálódott otthonok újjáépítésére. Kutyafalván, amelyet teljesen tönkretett a víz, az új lakóházak városi mikrorajzonra emlékeztetnek. Ugrán, Radnóton, Maroskeén és más falvakon, amelyeket a Maros valósággal elsöpört, az emberek tartósabb és szebb házakat építettek. Maros megyében több mint ezer új ház épül.

Közeledünk a Küküllő vidékéhez. Itt is mindenütt az újjáépítés jelei... Megérkezünk Dicsőszentmártonba, ahol a tragédia napjai után ismét a mindennapi munka nyugalmas, derűs hangulata uralkodik. A város szíve, a vegyipari kombinát, amely csaknem teljes egészében megsemmisült, több mint egy hónapja minden üzemsztyálával termel. Minden ismét üzembe helyezték kapacitás 5-6 napon belül elérte a kieltölt paramétereket. De az már valóban rendkívül meglepő, amit Romulus Cim-



A Textilipari Kombinát UTA gyár egységének automata szövődjében.
(CANCIU MARCEL felvétele)

A TURISZTIKA – TÁRSADALMI JELENSÉG

Ma már tudományos alapon rendszeresen foglalkoznak vele a közgazdászok, az idegenforgalmi szervek és szakemberek, utazási irodák, szociológusok, pszichológusok.

„Ofelése, a turista” tizezer, százezer és millió társával valóssággal eláraszt tájakat, országokat, A Homo turisticus meghódítja a világot, — írja Mihailka Zoltán az Előreben — és valóban a klasszikus neopandorlast meghazudtoló tömegben koborolnak az emberek. A kirándulás hobby lett, a halász, vadász, madarász történetek mellett ma már helyet követel magának a „turista mese” is.

Filozófiai fogalmak közt ugyan nem szerepel, de gyakran hallani: a kivétel erősíti a szabályt. Kivételt írok, mert eme XX. századi népvándorlás szabályai az aradi fiatalok egy részére nem vonatkoznak. („Egy részét” említem, mert tudomásom szerint a nagy többség — felruga az immár hagyományos

Jegyzet

nonkonformizmust — ezegyszer „szürke polgári” módon alkalmazkodik a szabályokhoz. Vagyis kirándul.)

A kivétel nem is lehet pontosan körülírható kategóriába sorolni. Egy KISZ-titkár panaszkol: — Képzelse, minden helyen kirándulást szervezünk, de alig jönnek egy páran. Potom áron hetek alatt csodálatos tájakat ismernek meg, de úgy látszik ezekben a fiatalokban nincs „mehtnek-vágy”.

Megvalom ösmiten, nem hittem a füleimnek. Jömagam ösi kirándulóvért örököltem. Csapas koromtól fogva járom a hegyeket, s Petőfivel szemben ennél a pontnál, külön véleményét képviselve...

Egy másik KISZ-titkár mondja: — Két jegyünk van a Duna-Deltába — a költségek felét a KISZ-szervezet fedezi, megsemm akad jelentkező. Nem értem!

En sem. Hiszen világszerte kihuzhatjuk a mellünket, ha turisztikáról van szó. A Fekete tengertől a máramarosi hegveig daskálnak a látványosságokban: egetverő csuok és szemkaprazató horizont. Valósággal ellepnek bennünket a külföldiek. Furcsa, hogy pont bennünket nem érdekel az a szerencsés földrajzi környezet?

Ne éljünk kibicék módjára — biztat bennünket Cseke Gábor egy, a Korunkban megjelent gondolatébresztő cikkében. Tényleg, mintha egy kicsit drukkerként „tengődnének” ezek a fiatalok. Mi ennek az oka? Talán a rossz szervezés? — Jobban érdeklő őket a sport — véleményezi valaki. Ezt nem akarom elhinni...

Egyébként is... a turizmus társadalmi jelenség, sőt rohamosan fejlődő korunk egyik legjellemzőbb társadalmi jelensége. És ha már fiatalokról van szó, akkor jól az eszükbe vessük: a turizmus olyan jelenség, mely szorosan összefügg a gazdasági élet aspektusaival, sajátos politikai következményei is vannak, és tömegművelődési oldalairól sem szabad megfeledkezni.

BERECKI KÁROLY

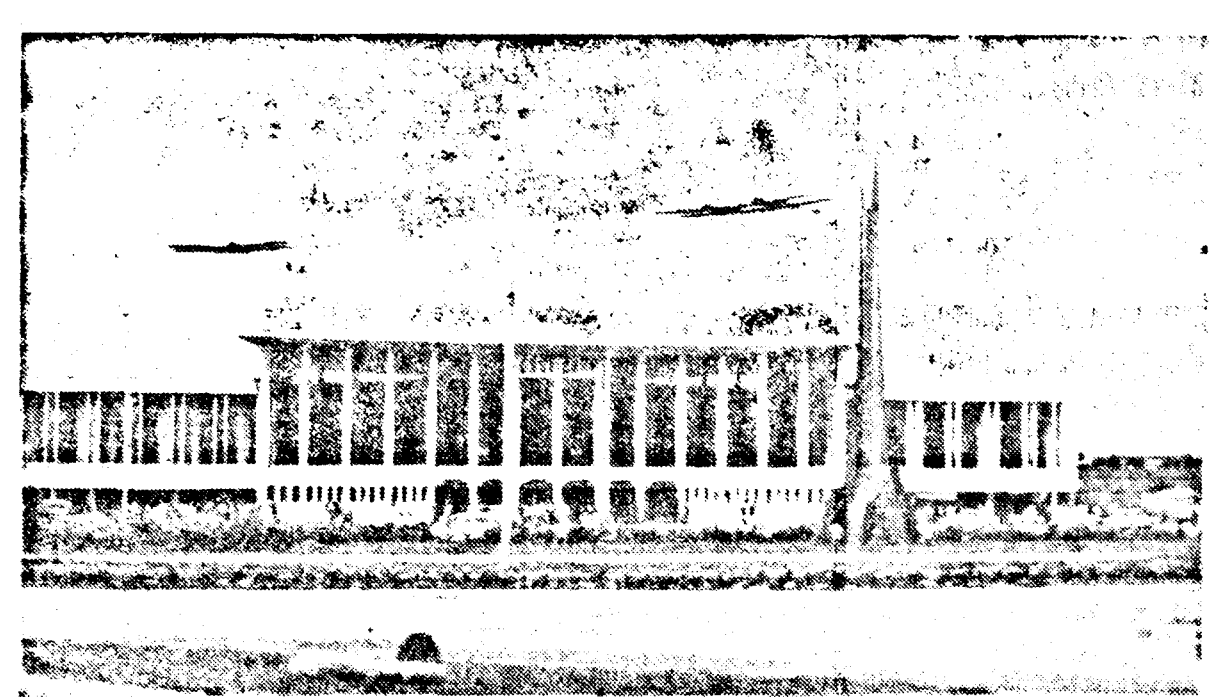
AZ ÁRVÍZ NYOMÁBAN

A vegyipari dolgozók városkáját ismét beragvója a napfény. Mindenféle új, modern házak épülnek. Eddig 2258 árvízkarosult családrészesült segítséggel. Dicsőszentmártonban: összesen 12,9 millió lejt kaptak. Egy másik nagy összeget, 19 millió lejt, az állam a lakásalapozó pótol. Ebből a pénzből még 740 lakást fognak építeni.

Tovább megyünk a Küküllő mentén Medgyesre. A város három nagy vállalata, az Emailul Rosu, a Timnava és az Automecanica, már régebben teljes kapacitással üzemel. Általános a vélemény, hogy Medgyes municípium ez évi globális termelési és árutermelesei tervét maradéktalanul teljesíteni tudják. A város különböző utcáin napról napra több új ház készül el. Az árvízkarosultaknak eddig 200 lakást utaltak ki, másik 750-et a következő hónapokban adnak át.

N DASCALESCU

(Folytatása a II. oldalon)



A BRASSOI ÁLLOMÁS

(VARGA BELA felvétele)

Szerdán a magyar válogatottal mérkőzik az UTA labdarúgó-csapata

Szerdán Budapesten vendégszerrel a román bajnokságot. Ellenfele a megfáradt magyar válogatott lesz. A textiltárolók, az eredeti terv szerint, hétfőn kellene elutazniuk Olaszországba, egy három mérkőzésből álló portyára. A legújabb hírek szerint az aradi együttes csak két mérkőzést fog játszani (ha fog!) olaszban, megpedig 23-án és 26-án, két első osztályú és eddig még nem nevezett ellenféllel.

REINHARDT JÁNOS, a piros-fehér csapat edzője, tegnap délután újságot el, hogy az olasz portyával kapcsolatban csak a hétfői nap folyamán kapnak végleges választ, még nem tudják, mennek-e vagy sem Olaszországba.

A Magyar Labdarúgó Szövetség edzőtársat keresett a válogatott számára, a hazai szövetség rangban biztosítja a mérkőzést, az aradi csapatot, ha akarunk, menjünk, ha nem, utasítsuk vissza az ajánlatot. Az akkor még "hólt-biztos" olasz portya miatt előbb nemleges választ adtunk a magyar

csapat vezetőinek. De közben mi is edzőtárs nélkül maradtunk, és ezért tegnapelőtt felhívtam Börsei János barátomat, akivel valamikor együtt játszottam a Kolozsvári Vasasban, és aki jelenleg a magyar szövetség főtábornoka teendőit látja el, megkértem, szerezzen nekünk egy erős ellenfelet szerdára, küldje le Aradra valamelyik budapesti nagycsapatot. Az egykori kitudó középpályás nem tudta elintézt sem a Ferencváros, sem az Újpesti Dozsa, sem pedig a Honvéd vezetőségével — ilyen rövid idő alatt — a mérkőzés leköltésé, de a tegnapi telefonbeszélgetésünk alkalmával, ismét felajánlotta, hogy menjünk el mi Pestre, s játszunk egy edzőmérkőzést a magyar válogatottal.

— Nem lesz könnyű dolga az UTA-nak!

— Tudjuk, de nincs más mit tenni, szükségünk van az erős ellenfelekre, hogy csatákra.

— A teljes magyar válogatott fog játszani?

— Természetesen! A magyarok az NSZK elleni találkozójukra készülnek, nekik is nagy szükségük van az edzőmérkőzésre. Ugy hiszem, Budapest válogatottja néven fog szerepelni a magyar csapat.

— Milyen feltételekkel egyeztek bele a mérkőzésbe?

— Kikötöttük, hogy csak akkor megyünk, ha még az idén ősszel — valamelyik szabad szerdán — a magyar válogatott is ellátogat Aradra. A baráti ország szakvezetői beleegyeztek ebbe, úgy, hogy kedden reggel elutazunk. A találkozó szerdán lesz, valószínűleg a Népstadionban. Az aradi visszavágó időpontját Budapesten állapítjuk meg, a két csapat versenynaptárának tanulmányozása után. Ha az olasz portyát intéző menedzserrel kedvező választ kapunk hétfőn, akkor Budapestre már haza sem jövünk. Magyarországról egyenesen Észak-Olaszországba utazunk.

O. K.

FOLYTATÁSOK AZ ELSŐ OLDALRÓL

Telje sültek az első hét hónapi beruházási tervek

A csermői MGK-ban is 256 ezer lejt szabtak meg kiegészítő szerelési munkálatokra, de alig 25 ezer lejt értékű fedező dokumentációt kaptak el a bankhoz. Pop Alexandruval, a Mezőgazdasági Bank borosjenői fiókjainak főfelügyelőjével elemeztük a történeteket a szűkített, hogy a tanulmányok hiányosak. Nincsenek feltüntetve a villamosenergiai biztosító felszerelések, a szükséges villanyvezetékek, melyek nélkül nem tudnak optimális körülmények közt dolgozni a javító műhelyekben. A vállalat vezetősége megpróbálta több részletre osztani a dokumentációt és ezért kénytelenek voltak azokat visszautasítani, ilyen okokból nem fogadtuk el a 103 ezer lej értékű seprősi építkezést képviselő aktaikat sem, pedig építési ha-

tárdejük a harmadik évharmadban lejárt. Ha az igazgató bizottság nem intézkedik, hogy idejében beszerezze a kellő cemenetet, téglát, betonvasat és biztosítsa a szükséges munkaerőt, még ez utolsó évnyelvében sem készül el a seprősi műhely.

Az eddigi pozitív eredmények arra engednek következtetni, hogy a hiányosságok kiküszöbölésével meggyorsíthatók a munkálatok az építési területeken. Ez pedig oda vezethet, hogy év végéig teljesíteni lehet a beruházási előirányzatokat is, amihez elsősorban a szükséges, hogy a felelős vezető szervek idejében cselekedjenek.

a államunk mindent elkövet, hogy az emberek haladéktalanul helyreállítsák otthonukat, hogy minél előbb elismuljanak a redők gondterhelte arukról.

★

A Maros és a Küküllő mindkét partján gyorsan halad az újjáépítés. A szorgalmas munkások ismét felépítik a Szekesváron, Kiskapuson, Marosújváron, Gyulafehérváron, Deván és másutt elpusztult utcákat, lakóegységeket, parkokat. És mindezek láttán az emberben megerősödik az érzés, a bizottság: „a víz elfolyik, de a kövek megmaradnak”.

A Maros völgyében, a Küküllő mentén a vizek szeliden visszatértek medrükbe, s az ember teremtő ereje újjáépíti mindazt, amit az olvok kegyetlen természet elragadott tőle. Lassan feléledés merülnek a szomorú napok, s a nép annak ismét felcsendülnek az ősi tájakról zenő szebbnél szebb dalok... Az élet győz!

Az élet győz

Az újjáépítési tervben 1000 ház szerepel. Az árvízkarosult családoknak eddig 3392 csekket nyújtottak át, 14 229 000 lej értékben és ugyanakkor nagy tétel olcsó építőanyagot is kiutaltak. Szociális

Gyermekevédelmi törvényeink

Szocialista államunk egyik legfontosabb célkitűzése a gyermekek, a kiskorúak nevelésének, testének és szellemi fejlődésének és védelmének biztosítása. E feladatot elsősorban az anyagi feltételek megteremtésével látja el, de fontos szerep hárul a különleges jogszabályokra is.

A kiskorúak védelmét az 1954. évi 4-14-es számú Családjogi törvény rendszerezte először és szilárdította teljes egészében szociális alapokra. Ez a törvény, amely a köznyelvben, mint a Családjogi törvénykönyv vonult be, tartalmazza azokat a jogszabályokat, amelyek a család- és anyavédelem, házasság és a házasságtörés, a házasságon kívüli született gyermekek védelmével foglalkoznak. Fontos előírásai közül mindössze ketre szeretnénk felhívni a figyelmet. E törvénykönyv 111. szakasza kötelezi a szülőket gyermekük nevelésére, nevelésére, tanítására, és szakmai képzésére. A nevelés, a törvénykönyv előírásai szerint, meg kell, hogy feleljen a szociális állam alapvető célkitűzéseinek, szellemének. Ha ezt a lakóni és rövidségű szakaszt minden külső szövűgének tartandó és leg-obb képessége szerint vegyehajta, a kiskorú bünyőzők számát meg jelenleginél is kisebb lenne. Ezt kell tennünk a törvény 108.

szakaszáról, amely a gyámhatóságok munkáját szabályozza. A municipiumi, városi és községi néptanácsok mellett működő gyámhatóságok kötelesek állandó és tényleges felügyeletet gyakorolni azokról felett, akikre a törvény kiskorú gyermek nevelését és anyagi javainak kezelését bízta. Ez az

különleges intézményeket hívtak életre. A három évet be nem töltött gyermekek részére a bölcsődét, az óvodát és iskolát kiskorú gyermekek számára gyermekotthonokat, a fogyatékos értelmi képességű kiskorúak számára pedig különféle speciális iskolákat és létesítményeket. A Munkaügyi és Népjelölti Minisztérium i-

A jogról — mindenkinek

intézményes ellenőrzés hatékony eszköze a kiskorúak védelmének és egyben módot nyújt arra, hogy a tévútra tért gyermekeket felfedjük, s megfelelő övintézkedések foganatosításával visszatérítsük a helyes útra.

Különös fontossággal bír a kiskorúak védelmének szempontjából az 1970. május 13-án elfogadott 3-as számú törvény. Ez a jogszabály részletesen és pontosan meghatározza a kiskorúak ezen kategóriáit, akiket államunk különleges védelemben részesít, s ugyanakkor azokat az intézményeket is, amelyek ezt a védelmet biztosítják. A védelemre szoruló gyermekek számára, életkori sajátosságai figyelembe vételével

rányítása alatt működnek azok a különleges iskolák, amelyek a kiskorú bünyőzők áttevelésével foglalkoznak. A gyermekevédelmi intézetekbe elhelyezett kiskorúakról az állam gondoskodik, de amennyiben ezeknek szülei vagy más eltartásra kötelezett rokonuk van, azokról kötelesek a gyermek eltartásához hozzájárulni.

A kiskorúak védelméről szóló új törvény rendelkezés összhangjában mindazon szervek és szervezetek munkáját, amelyek a társadalmi szempontból igen fontos munkával foglalkoznak, s az irányítást a megyei néptanácsok mellett működő bizottságokra bízta. E bizottságok esetenként határoznak a szükségesnek mutatózó vé-

Tájékoztató

1970
Augusztus
16
Vasárnap

Napkelte: 5.19; napnyugt: 19.20 órakor. Az évből eltelt 228 nap, hátra van még 137.

MEGJEGYZÉSEK

MÉRSEL: Ez az aszony (10. 12. 14. 16. 18. 20. kedvező idő esetén 20.30 órakor a kerthelyiségben).
STUDIO: Időrege (10. 12. 14. 16. 18. 20. 22. kedvező idő esetén 21 órakor a kerthelyiségben).
VICTORIA: A rokonismeret R ur (11. 16. 18. 20.).
FEJUSAG: Fredy és a pteri dala (11. 14. 16. 18. 20. kedvező idő esetén 20.30 órakor a kerthelyiségben).
PROGRESUL (Ujrad): Halálán kor (10. 16. 18. 20.).
SOLIDARITEA (Gai): Kéz briliánsok (11. 15. 17. 19.).
CFR (Grădite): Zöld fény (15. 17. 19.).

A VIDEKI MOZIK MCSORA
LIPPA: Robbanás a hegyekben.
PECSKA: A bosszú.
BOROSJENŐ: Hosszu lábak, hosszú ujjak.
NAGYLAJ: A bosszú.
KISJENŐ: A mi boldog családunk.
SZENTANNA: Elátkozott kastély.
KERTŐK: A föld alatt.
PANKOTA: Veres macedóniai esküvő.
VILAGOS: A bosszú.
BOROSJENŐ: Bocaccio '70.
KÖRÖSBÖNY: A Sas-művelet.
VINGA: A fehér rénszarvas.

MEGJEGYZÉSEK

Vasárnap, augusztus 16.
BUKAREST II. 6.05 Reggeli hangverseny. 7.15 Nyári könnyűzene. 9.30 Asszonyok felőrája. 9.30 Falusi album. 10. Táncezen. 12. Mindenről mindenről. 13.15 Mindenről minden... turistáknak. 14. A vidámság hullámhossza. 15. A fantázia szárnyán. 15.55 Vasárnap estéről. 20.05 Mikroszínház — Imol Hegy: A legszebb. 20.32 Angol Muldován és Emil Gavris románokat énekel. 21. Slágerek. 21.35 Könnyűzene. 22.10 Sportadás. 22.50 Emléscsere verséből. 0.03—5. Éjszakai estéről. 20.05.

BUKAREST II. 6. Vasárnapjainak. 8. Rádiószínház gyermekeknek. 9.12 Zenés katedrálisok. 9.45 Hazafias dalok. 10. A mi és az őt ismeret. 10.30 A hetedik művészt. 11. Zenei remekművek. 14.10 Híres énekesek: Mario Lanza, Viorica Ursuleac és Boris Cristof. 14.30 Aki tud és nyer. 15. Ana Balaci énekel. 15.40 Könnyűzene. 16. Népdaok és népi táncok. 18. A rádió irodalmi magazinja. 18.40 Filarete Barbu és Clirase Dendriac szerzeményeiről. 19.05 Rómánok. 19.25 Denise Constantinescu, Romana Farres, Constantin Draghici és Alain Barriere énekel. 20.30 Antonin Ciolan vezényel. 21.30 Könnyűzene. 22.30 Szavaltatok. 23.05 A fiatal operacsekerek szofiai nemzetközi versenye. 23.28 Szimfonikus zene.

A BUKARESTI RÁDIO MAGYAR NYELVI ADÁSA
Reggel 10 óráról 10 óra 20 percig: bel- és külpolitikai hírek, sport, népi és könnyűzene a 202, 261, 330 és 477 méteres hullámhosszon.
A KOLOSVARI RÁDIO MCSORÁBÓL
ROMÁN NYELVEN. 7.30 Falusi album. 7.50 Kivánság hangverseny.
MAGYAR NYELVEN. 8.15 Nagyvakáció — 1970. Mi újság a csodakuckóban — bikali gyerekek a Deltában. Vass Nagy Agnes műsora. 8.30 Fial szívet — vallomások a jövőről — Csep Sándor műsora.

Hétfő, augusztus 17.
BUKAREST II. 5.05—9.30 Reggeli szórakoztató műsor. 9.30 A rádió irodalmi folyóirata. 10.10 Angol nyelvlecke. 10.30 Ion Vasilescu szerzeményeiről. 11.05 Adás kisgyermkeknek. 11.50 Laurinju Proleta Kantátja. 11.45 Orvosi tanácsadó. 12. Népke Zeneje. 13.22 Könnyűzene. 14. Pionír-műsor. 14.40 Adás katonáknak. 15.15 Mozart 11. C-dúr (Jupiter) szimfóniája. 16.30 Gazdasági szemle. 17.05 Hírségi adás. 17.30 Román népzene. 17.50 Rádió-posta. 18.10 A mezőgazdasági tudomány távlatai. 18.30 Híres könnyűzene énekesek. 19.20 Aurel Giravann szerzeményeiről. 20.20 Arghiz-versek. 20.25 Michele Torr énekel. 20.45 Rádiószínház: Dan Tarchila: Gyémántok. 22.20 Sport. 22.30 Esti hangverseny.

BUKAREST II. 6. Reggeli zene. 8.10 Pionír-műsor. 8.25 Emilia Petrescu és Ion Piso énekel. 9.45 Reszletek Gluck Orpheus című operájából. 10.15 A fantázia szárnyán. 12.40 Szocialista országokból. 13.30 Rivalda. 14.30 Elly Roman szerzeményeiről. 15. Mindenről mindenről. 16.20 Rócherini műveiről. 16.55 Orvosi tanácsadó. 17.35 Operabemutató — Hansi Barberis: Kera Duduca. 18.03 Román népzene. 18.30 Angol nyelvlecke. 19.30 Elodas Tudor Viamur. 19.50 Joej-szakát. Gyermkek! 20.30 Rádiógyémánt. 21.05 Szimfonikus hangverseny. 22. Enecsu 3. Zongoraszonátája. 22.30 A írási és a marosvásárhelyi filharmonia műsorából. 23.15 Beethoven szonáták.

SIMON GERCELY
igvész

tanácsadó. 12. Népke Zeneje. 13.22 Könnyűzene. 14. Pionír-műsor. 14.40 Adás katonáknak. 15.15 Mozart 11. C-dúr (Jupiter) szimfóniája. 16.30 Gazdasági szemle. 17.05 Hírségi adás. 17.30 Román népzene. 17.50 Rádió-posta. 18.10 A mezőgazdasági tudomány távlatai. 18.30 Híres könnyűzene énekesek. 19.20 Aurel Giravann szerzeményeiről. 20.20 Arghiz-versek. 20.25 Michele Torr énekel. 20.45 Rádiószínház: Dan Tarchila: Gyémántok. 22.20 Sport. 22.30 Esti hangverseny.

BUKAREST II. 6. Reggeli zene. 8.10 Pionír-műsor. 8.25 Emilia Petrescu és Ion Piso énekel. 9.45 Reszletek Gluck Orpheus című operájából. 10.15 A fantázia szárnyán. 12.40 Szocialista országokból. 13.30 Rivalda. 14.30 Elly Roman szerzeményeiről. 15. Mindenről mindenről. 16.20 Rócherini műveiről. 16.55 Orvosi tanácsadó. 17.35 Operabemutató — Hansi Barberis: Kera Duduca. 18.03 Román népzene. 18.30 Angol nyelvlecke. 19.30 Elodas Tudor Viamur. 19.50 Joej-szakát. Gyermkek! 20.30 Rádiógyémánt. 21.05 Szimfonikus hangverseny. 22. Enecsu 3. Zongoraszonátája. 22.30 A írási és a marosvásárhelyi filharmonia műsorából. 23.15 Beethoven szonáták.

A KOLOSVARI RÁDIO MCSORÁBÓL
ROMÁN NYELVEN. 6. Hétfő reggeli kronika. riport, tarkanuzsika. 17.45 Hangverseny. 18. Kivánság hangverseny. 18.25 Épitők helytállása — riport. 18.40 Tized díszér szép hazám — verses műsor. 18.55 Könnyűzene. 19.25 Sport.
MAGYAR NYELVEN. 6.30 Hírek. sport, reggeli melódiák. 16.30 Hangos híradó. 16.40 Egy vers a szabadságról. 16.43 Varga Lajos népi zeneiarkát. 16.53 Rádiószimfónia: az egyetemes szerepe a szocializmus építésében. 17. Ki mit szerez — ajándék-műsor a könnyűzene kedvelőinek. 17.30 Csodakuckó (augusztus 16-ai gyermekadánk ismétlése).

Apróhirdetések

ELADÓ kétszobás ház melleskelt-szél, kerttel. Lăcrămioarelor utca 42. Bujac. (377)

ELADÓ díó háló és ebédlő butor. Lăcrămioarelor utca 11. Micalaca. (375)

ELADÓ valódi ezüst evőeszköz és kepek. Arad, Selesului utca 5. 6. lak. (373)

KÖSZÖNYNYILVANTAS
EZULTON MONDUNK köszönetet mindazoknak, akik szeretett gyermekünk, Tóbiás elhalálása alkalmával fájdalunkat enyhíteni igyekeztek.
A gyászoló Kabát és Opitz család. (374)

GYÁSZJELENTÉS
FAJDAOMMAL tudatom, hogy szeretett férjem elhunyt. Temetés augusztus tizenhatodikán 16 órakor a Felsőtemetőből.
Özv. Hunyadi Jenőné (377)

MEGJEGYZÉSEK

Vasárnap, augusztus 16.
9.00 Gyermekeknek.
10.00 Falusi album.
11.15 Pia Colombo és Dan Spătaru énekel (ismétlés).
12.00 A haza vártján.
12.30 Magyar nyelvű adás. A műsor tartalmából: Vasárnapjaink. TV-híradó. Helyszíni közvetítés Székelyudvarhelyről a "Siculus" könnyűzenei fesztiválról.
17.00 Kis életrész.
17.30 Atletikai Balkán-bajnokság.
19.40 Híradó.
20.10 Moisei — a hős falu — TV-riport.
20.25 Fehér köpenyben — játékfilm.
21.50 Mai költők hazafias verseiből.
22.05 Szemelvények az ideai spliti könnyűzenei-fesztiválról.
22.55 Híradó, sport.

A Temesvári Villanyhálózati Vállalat

Romanilor tér 11. szám

toboroz

nyolc osztályos általános iskolák végzett fiatalok, 18 éves korig, a szakiskola nappali tagozatán, az 1970—71-es iskolai évről,

a háziorvosi és transzformátor állomási villanyszerelői szakma elsajátítására

A beiratkozásához szükséges iratok:

- típus kérvény,
- az általános iskola elvégzéséről szóló bizonyítvány (eredetiben),
- születési bizonyítvány (eredeti és másolat),
- vér- és tudóvizsgálatról szóló igazolás,
- a jelölt egészségügyi lapja születésétől 15 éves koráig, melyet az iskola vagy az egészségügyi központ állított ki
- a felvételi vizsgát szeptember 1. és 10. között tartják az alábbi tantervanyagból:
- matematika (írásbeli és szóbeli),
- román nyelv (írásbeli és szóbeli),
- a vizsgára beiratkozni a vállalat székhelyén lehet, a beérkezési időnaponta 7—15 óra közötti. Telefon 1-11 80. Belső szám 114. Ugyanitt mindennemű további felvilágosítást is megadnak.
- A beiskolázás ideje alatt szülő, ellátást, tanfelügyelést, ruhát, valamint szállást biztosítani a tanuló lakhelyéről az iskoláig, vagy a gyakorlat helyéig

(494)

MEGJEGYZÉSEK

Az Aradi Meteorológiai Intézet jelenti: Augusztus 16-án viszonylag szép, meleg idő várható, többnyire derült égbolttal, délutáni felhősodással, helyenként esővel, záporokkal. Mersekelt, időnként megerősödő északnyugati szél. A hőmérséklet nem változik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 10—15, várható legmagasabb nappali hőmérséklet 23—28 fok között.

A Megyei Építő Vállalat Arad, Ocskó Teréz utca 98 szám versenyvizsgát hirdet

a főgépész osztály főnöki állásának betöltésére.
Feltételek a 914/1968. számú MTH szerint.
A versenyvizsgát szeptember elsőjén tartják.
Mindennemű felvilágosítást a vállalat adminisztratív személyzeti osztálya nyújt. Telefon 21—39. (514)

A Vegyipari Minisztérium aradi kirendeltsége JELÖLTEKET TOBOROZ a szakmai iskola 1970-71. évi nappali tagozatára az alábbi szakmákban:

- vegyipari géplakatos
 - karbantartó és javító villanyszerelő
 - gépkezelő a nitrogén tartalmú vegyületek és műtrágyák gyártásához
 - gépkezelő a kénvegyületek és foszfor tartalmú műtrágyák gyártásához
 - elektromechanikus
 - esztérgályos
- Az iskola időtartama három év.
Jelentkezhetnek az általános iskolák végzettjei, akik 1970. december 31-ig betöltik 18. életévüket.
A beiratkozási kérvényt az alábbi okmányokkal kell kiegészíteni:
- Születési bizonyítvány (hitelesített másolat)
 - Az általános iskola VIII. osztályának elvégzését igazoló bizonyítvány (eredetiben)
 - az általános iskola által kiállított orvosi lap vagy annak az egészségügyi körzetnek az orvosi bizonyítványa, ahol a jelöltet nyilvántartják
 - vér- és tudóvizsgálatról és tüdő röntgenről szóló igazolás (nem lehet régebbi három hónapnál)
- Jelentkezni augusztus 15. és 31. között lehet az aradi 19. számú Általános Iskolában, Dobrogeanu Gherea utca 33—35.
A felvételi vizsgát a fent említett iskolában tartják szeptember 1. és 10. között az alábbi tantárgyakból:
- román nyelv (írásbeli és szóbeli)
 - számtan (írásbeli és szóbeli)
- Az iskola időtartama alatt a tanulók ösztöndíjként lakást, ellátást, felszerelést, könyveket, tanszereket kapnak.
Az iskola végzett tanulóit Aradon helyezik el.
Felvilágosításokat a 27-41 telefonszámon nyújtanak. (509)

Az aradi Szerszámgépgyár

Arteriei utca 1 szám

alkalmaz

- esztérgályosokat a szerszámműhelybe
- marókat a szerszámműhelybe
- köszűrőket a szerszámműhelybe
- minőségellenőrzőket a forgácsolással való megmunkáláshoz és lakatos munkákhoz
- darukezelőket
- szerszámkészítőket
- szerszámelezőket

(503)

Az aradi Bábszínházban

vasárnap, augusztus 16-án délelőtt fél 11 órakor bemutató előadás lesz. Színpadra kerül C. Frangopol

MELODIE ȘI RITM PE SFORI

című darabja, mely első a maga nemében városunkban.

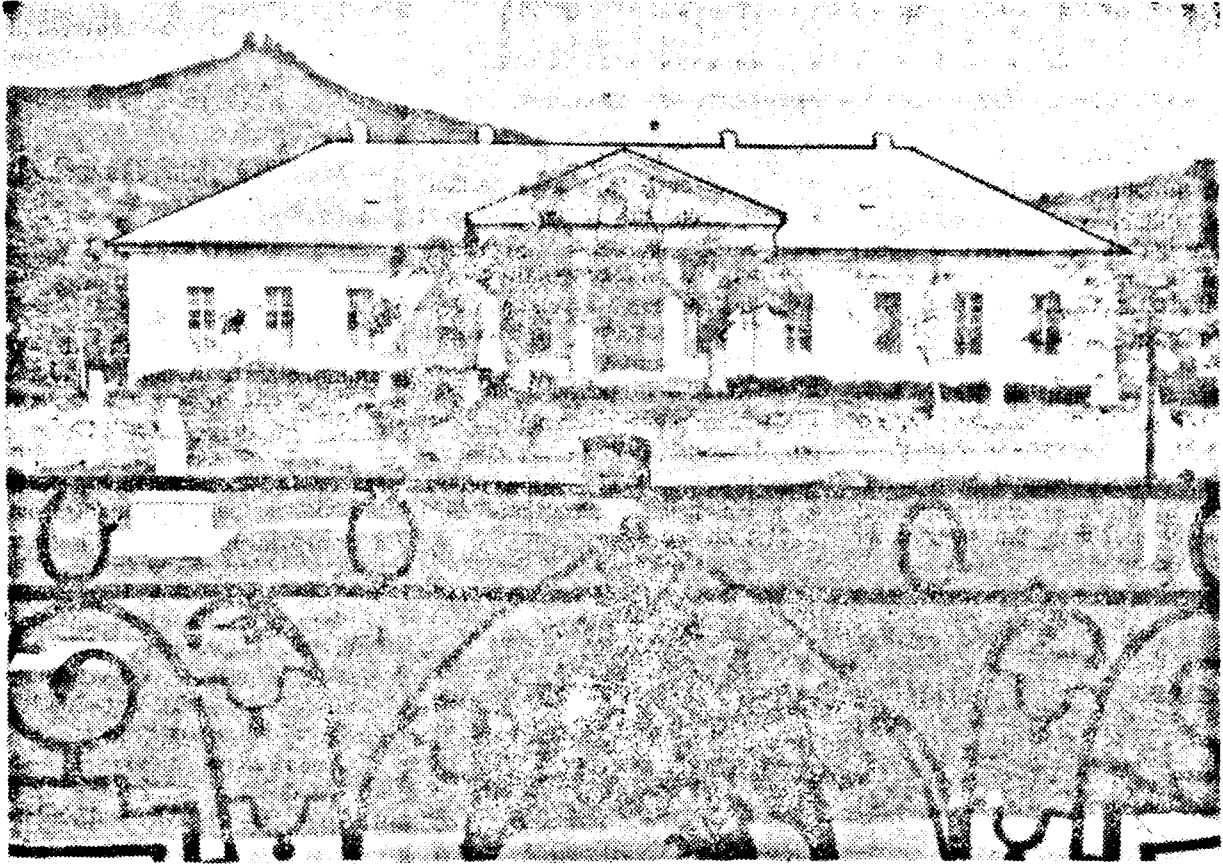
Az aradi Vagongyár

Aurel Vlaicu ut 41—43 szám

alkalmaz

- általános iskolát végzett szakképesítetlen munkásokat, az alábbi szakmákban való kiképzésre:
 - hegesztő
 - esztérgályos
 - marós
 - szakképzett
 - hegesztőket
 - lakatosokat
 - marókat
 - esztérgályosokat és más szakmunkásokat.
- Mindennemű felvilágosítást a vállalat személyzeti osztálya nyújt. (510)

Ioan Slavicira emlékezünk



Vasárnap, ha lesz ideje, ül-jön fel a hegyaljai villamosra. Ez a szazadeleji vicinális maga is kerek-ken zakatolni, mondjuk Világosra. A napokban én is ott jártam. A község szívében áll egy régi barokk kastély, Felette a végvár romjai. Süt a nap. Igazi béke. Mintha a falu dűbörgő századok történelmét sose látta volna... A kastély előtt Ioan Slavici szobra. A küszöbön tül termek reá emlé-keztetnek. Karunkba gyermek volt amikor... igen, a költő leírta, hogy Európa újra csendes... És Görgey a Bohus kastélyban aláírja a ré-més csendet... Ekkor már nincs

gosságát, szabatoságát, érthetőségét. És Slavici tudta, mit akar. Ma úgy mondanék, népi realizmust. S a meg nem alkuvásért sokat szenved. Tamadások, börtönök. Vácá-resti-ben szocialistákkal találkozik. A szocialista humanizmust, egy új világnézet ragyogó körvonalait látja maga előtt: „Azt akartam, hogy szűnjek meg végre a gyűlö-lség és elnyomás; hogy azok az em-berek, akiket a sors közös életre rendelt, akiknek ma és a jövőben közösen kell élniük, élvezzék a békés együttélés jótéteményeit, ne nyomják el egymást, egyforma le-jobbágy, s olva-som Világos sta-tisztikáját a XIX. század második feléről: 7072 hold/ egy földbirtokos; 11 000 hold/kb. 5500 paraszt. Ez a többség. Román, magyar, német, szlovák és zsidó. És Slavici édes-anynya arra tanít-ja kisfiát, hogy a románnak romanul, a magyarnak magyarul, a németnek németül köszönjön. Tanítója, Dimitrie Voș-tinar betűvetésre s talán első köny-vei, az Eropusz élete és példái, a Nagy Sándor története indítanak el benne valamit, amitől nem le-het soha már szabadulni. Aztán A-rad, a liceum. A szerb-ter 2. Hunedoara utcai sárokház, ahol a kisdíák nyomorog... majd Temes-vár, Pest, Bécs, Eminescu barátsá-ga és hatására Slavici-ban tudato-sodik elkötelezettsége: minden-t a népért. „Akármilyen irodalmi produktum kiindulási pontja a mi népünk élete. Ezt kell ismernünk, hogy a román irodalomban egy lépett tehesünk előre”. A proza-író Slavici ezt az „ars poeticát” valjára magaénak és sohasem tan-torodik el tőle. Később Vianu mélt-atja stílusának realizmust, vila-

VILÁGOSI MÚZEUM

tosló erejével is küzd, míg Pan-ciuban, 1925 augusztus 17-én — holnap lesz 45 éve — a halál ki-nem csavarja a tollat kezéből. Ga-la Galaction emlékbeszédében mondta: „Magunk fölött látjuk, felelősek és olyan magaslato-k kö-zött, akiket Eminescunak, Alec-sandrinak, Cosbucnak, Caragiale-nak hívnak... sziklacus a mi Kár-pát-lelkünk diadéja.” „Igazi megbecsülését a felszabadulás hoz-ta. Addig könyvei mindössze 40 ezer példányban jelennek meg. 1944 és 1967 között 1779 374 kö-tet. Ebből magyarul 193 774. né-metül 14 100, ukránul 500, szerbül 1033... Vasárnap, ha lesz ideje, randuljon ki Világosra. Látogassa meg a Ioan Slavici muzeumot. A nagy ember és író üzenete mege-rősíti hitét a ma-ban.



AZ ARADI IOAN SLAVICI LICEUM.

A nagy író emléket tisztelet és megbecsülés övezi. A világosi vár lábánál, egy történelmi emlékműnek számító óbarokk kastélyban rendezték be a Ioan Slavici muzeumot. Itt áll a község nagy fiának szobra is. Minden évben a bel-és külföldi érdeklődők ezrei keresik tel a világosi Ioan Slavici Muzeumot.

A nagy realista

A világosi származású, Aradhoz ezer szállal kapcsolódó Ioan Slavici gazdag életművet hagyott az utókorra. Abban a korban élt, amikor az uralkodó osztály az öncélú művészetet hirdette. Slavici azonban pályája kezdetétől — mai szóval — elkötelezett író volt. Ezt mondja egyik önvallomások cikkekben: „Nem tudtam soha megbátorkozni azzal a gondolattal, hogy az olvasmány csak kellemes időtöltés. Véleményem szerint az írás feladata mindenkor az volt, hogy az emberi természetnek megfelelő élet-re neveljen és irányítson”. A maga felfogását és irányzatát „népi realizmus”-nak nevezte. Slavici, míg ezt a felfogását és módszerét kialakította, rendkívül sokat tanult. Alaposan ismerte a falu, a parasztság életét. Ezért kerülhette el — mint méltatói mondják — a földesuri „magvető” (sámánatoris-ta) és a naturalista irányzatot. Pa-raszthősei egyszerű, tetterős, büsz-ke emberek, teli életvágyal és a szépre való törekvéssel. Mestere a szerelmi konfliktus alakjában je-lentkező osztályelőítélet és a nagygazdák „pénzeszakerkölce” ábrázolásának. A fejlődő kapita-lizmus torzító hatását a falu életé-ben, kevesen figyelték meg olyan élesen, mint ő. (Lásd: A FALU-BAN A KERESZTNÉL, AZ ER-DEI LEÁNY ÉS A FALU SZÁJA című elbeszéléseit.) Ugyanezt mu-tatja be a JOSZERENCSE MA-MA című novellájában is. A pénz pusztító hatása az egyszerű em-berek körében — szintén kedvelt té-mája. (Lásd: A KINCSEK című elbe-szélést.) A nemzetiségi uszítást leplezi le a VOROS KERESZTE-SEK című novellájában. Sikeresen érzékelteti a kort a MARA című regényében. A mű valójában „kisvárosi életkép”. A múlt század hatvanas éveiben, Radnán játszódó regényben a fiatalok boldogsá-gának útjába több tényező áll. A háttérben a kapitalizáló világ-gal sikerült körképét kapjuk a Marosmenti tájnak és eleven szí-nekkel bemutatott lakóinak.

Dramáiban a már novelláiból is-mert témákat fejleszti tovább. Ilyen például A BÍRÓ LÁNYA ci-mű színműve.

Sokszáz újságcikke és magvas tanulmánya mellett jelentősek EMLÉKEZÉSEI is. A BÖRTÖNE-IM című kötete viharos életének ma is tanulságos dokumentuma.

A tőkés-földesuri rendszer ül-dözött és bebörtönözte a nagy író-t. A népi hatalom éveiben azonban összes művei eljutottak dolgozó népünk millióihoz, akik maguké-nak vallják a népből sarjadt író-t.

fuzagybines

JOBBAGYŐSÖK NYOMÁBAN

Az 1746-os, 1772-es és 1834-es összeírások azt igazolják, hogy Ioan Slavici mind apai, mind anyai ágon világosi jobbágy eredetű. 1746-ban Világoson még csak e-gyetlen Slavici család élt, bizo-nyos Slavici Arsente. Hasonló a helyzet anyai ágon is, az említett összeírás ugyanis említést tesz egy bizonyos Borlea Ion jobbágyról.

1772-től kezdve azonban a két családra vonatkozó adatok megso-kasodnak Apai vonalon ekkor már két Slavici család él a község-ben, az 1/8 telkes Slavici Stefan és a 2/8 telkes Slavici Mikola. Mindketten a Bohus család jobba-gyai. Az említett Slavici Mikola 1 1/2 hold kert, 3 1/2 hold szántó és 1 1/2 hold kaszáló tulajdonosa, mely után évi 13 nap robottal. 1 forint fűstépénzel és heted dézsmával tartozik Slavici Stefan mint 2/8-os jobbágy ennek természetesen a kétszeresét adozza.

Az anyai Borlea ág, ekkor már hét felé ágazdik: Mikola, Mihály, Anton, Petru, Stefan, Todor, Mi-hu. Valamennyien résztelkes job-bagyok.

Egyszerűen a két összeírás a-datait, megállapíthatjuk, hogy mindkét család megfizetett mun-kaival jelentős irások révén bizto-sította a terebélyesedő család élet-feltételeit.

Újabb jobbágyösszeírásokat vé-ggeztek Világoson 1834-ben. Ez al-kalommal a 705-ös regiszterszám alatt egyetlen Slavici család talál-ható, bizonyos Slavici Gheorghe, ki mint 2/8-os jobbágy 3/8 hold kertet, 6 4/8 hold szántót, 2 7/8 hold kaszálót, 198 négyyszögöl ken-derföldet és 350 négyyszögöl szil-vast használ Valoszinűleg az író nagyapjáról vagy apja nagybáty-járól van szó, aki tudomásulag Slavici apját adoptálta. Ugyancsak ezidőtájt jelenik meg a családban a szücsmesterség, mint a mezőgaz-daság kiegészítője.

Bár az urbéri összeírások nem említik, az állatösszeírásoknál sze-repel azonban egy bizonyos Sla-vici Ilie szellér mint egyetlen lo-gazdája. Feltételezem itt kell ke-reznünk az író tulajdonképpeni nagyapját, kinek fiát a gazdagabb nagybácsi (Gheorghe) adoptálta.

Az említett adatok alapján Sla-vici származása apai ágon tisztá-zottnak látszik. Más a helyzet a-zonban anyai ágon. Az 1834-es összeírások már 7 negyedtelkes Borlea családot említnek (Pera Pavel, Todor, Iuon, Petru, Mitru

és Ilie). A továbbiakban még két feltételes Borlea családot találunk (Pavel és Costea) Valamennyien heted dézsmások. Ehhez adandó még 3 kilenced dézsmás negyed telkes Borlea család (Avram, Teo-dor és Pavel), valamint 2 szellér-család (Pavel és Moise). Az 1833-as összeírás adatai közt még szerepel Borle Iova, Floare, Mihai, Filip, Gavril és Litva, valószínű-leg a családfőtől külön regisztrált nagykörű fiak.

Az összeírások alaposabb vizs-galata nyomán meghatározhatjuk a jobbágyösök helyét is a falu tár-sadalomban. E statisztikai család-történeti vizsgálatnak tesz eleget e cikk szerzője valamint Olariu Ovidiu aradi muzeumigazgató most megjelent tanulmánya a muzeum kiadványában, a Ziridava II. kö-tetben.

KOVACH GEZA



Néhány adalék —

Ioan Slavici elválaszthatatlanul kapcsolódik ehhez a vidékhez. Ő-sei itt éltek évszázadok óta job-bágyosban. 1746-ból származik az első okmány családiáról. Az aradi levéltárban megtalálhatók a vilá-gosi anvakönyvek, amelyekből ki-rajzolódik családi fája, a nagy író születéseig. 1848 január 18-ig. Do-kumentumok szárai világítják meg gyermekkorának világosi közál-la-potait, s valósággal csábítanak egy teljesebb monográfia feldolgozá-sára. Annál is inkább, mivel Slavici élettrajzról csu-pán szörnyösen feltárt adatokra és az egykori sa-jtó híradásaira tá-maszkodhatunk.

A jobbágyrend megdöntése után is fennmaradt a bordézma, amely a falu népének elégedetlenségét jo-gosan kavarta fel. Csak 1863-ban sikerült megváltani sulvos áron. A hatóságok zaklatására már 1831-ben küszöbön a felkelés. A do-hánymonopólium és a kizsárga-tás megoldatlan kérdései is foko-zák az elégedetlenséget. Érdekes okmány az 1870 január 15-i köz-ségi választásról szóló jelentés is. A család ezeknek az eseményeknek forgatagában él. Az író apja az el-lenlők oldalán áll és a népi érde-kekért küzd.

Érdekes az 1870-ből származó úgíratt, amelyben megemlíti a fiatal Slavicinak a bécsi egyetem-re való beiratkozásához szükséges

életrajzához

kumentumok, amelyek egyes Arad megyében látszódo regényeinek tartalmára vetnek fényt. Így pél-dául a Joszerencse malmá c. novel-lája cselekményének magva jó-részt megtörtént esemény. A Balu-kan-i malom már évtizedek óta te-gendás hírű volt Nicolae Horga-Popovici 1807-ben megjelent köny-vében a XVII. században élt Ban Lucaci-nak tulajdonított. Magát a tüzesetet is okmány bizonyítja. 1864-ben hivatalos jelentés készült róla. Okiratok szárai tanuskodnak a szegénylégének cselekedeteiről Borosienő, Boksreg, Sikula. Gur-ba vidékén, főként a század 60-as éveiben.

Nem vitás, az aradi levéltár for-rásnagya még teljesebbé teheti azt a társadalmi-gazdasági, egy-vál történelmi időszakot, mely-ben az író fiatalaságát töltötte. s nvomról-nvomra követhető, filoló-giailag felderíthető hatása életmű-vére.

GLUCK JENO

Az Aradi Levéltár any-a-gyiból, Ioan Slavici születé-sének bejegyzése a világosi A-nyakönyvből.

D e nemcsak mi voltunk Vácáresti-ben: volt-ott ott szocialisták is.

Harcos emberek lévén, még nem tartottak ott, hogy finomabb meg durvább mo-dorukra, elítélre és köznép-re, élenjáróra és hátul kulló-gokra oszlanak, hanem mindannyian egyenlőnek tekintették magukat. Mint-hogy együtt verték agyba-főbe őket, benn a börtön-ben is összetartottak, együtt feküdtek bent a kórházban, együtt sétáltak és daloltak, együtt fogyasztották el a paszulylevest éppen ug-y, mint a krumpflivéleket.

Ez vonzóvá tette őket számomra, s nem tudtam megállni, hogy ne álljak szoba velük is.

Kezdetül fogva, mond-hatni csodálta a jött, hogy a testükön ékelkedő kék foltok miatt nem panas-zkodnak, de nem is hival-kodnak velük, és nem ad-ják jelet annak a gyűlölet-nek sem, melyet bántalma-zóikkal szemben éreznek. Mindez, a jelek szerint, je-lentéktelen dolog volt a szemükben.

... Mi készítették őket arra

— kérdeztem magamban —, hogy felvegyék a harcot a rendszer ellen, hogy a for-radalomra buzdítsák az em-bereket, s rendőrbotok üt-le-gi között vonuljanak be a Vácáresti-i börtönbe?”

A szemük csillogott, s az arcukat fény öntötte el, ha megsejtették, hogy ilyen gondolatok kerülgetnek.

Mintha megváltozott volna az arckifejezésük, amikor beszélni kezdtek mások kin-járól, a tömegek szenvedé-seiről, a fokozódó s mind általánosabbá váló nyomor-ról, a mindennapos jogp-rásról, elnyomásról és ki-zsákmányoláslról, a hazugság és törvénytelenég útján fel-halmozott vagyonokról, a dözsölés és erkölcslenke-dés közben folytatott pazar-ló életmódról.

Szavukat hallgatva, le-hetetlen volt vissza nem gondolnom az Eminescuval átélte éjszakákra, a „CSA-SZAR ÉS PROLETÁR”-ra a szatiraira, s a „TIMPUL”-ban megjelent lángoló han-gu cikkeire.

N agyszerű igazság, hogy mind bőségben él-hetnénk, ha nem volnának közöttünk

oly sokan azok, akik elve-szik mások falatjait, hogy egyetlen éjszaka elherdál-ják egy sereg ember fár-d-ságos munkájának egész ha-vi eredményét...

Ezek az emberek az „IN-TERNACIONÁLET”-né-

IOAN SLAVICI:

BÖRTÖNEIM

kelték, s kertesél nélkül ki-jelentették, hogy nem tö-rődnek a népek közötti kü-lönbségekkel, s azt akarják, hogy az ember, bármilyen anyanyelvű vagy vallású legyen is, bárhol született is, a föld kerekességén minde-nütt ugyanazokat a jogokat élvezze, s ugyanolyan gon-doskodásban részesüljön a vele együtt élő többi ember részéről. Keresztény létükre szakítottak Krisztus, tanai-val, s egyenlőnek tekintik magukat a mozsi hitűekkel,

zök számára. Ugy éreztem magam, mintha a sokat ül-dözött öskeresztények sze-retetvendégségén vettem volna részt...

... Az vezetett (és az ve-zette a román nép legjobb-jait az évszázadok során), hogy végeszakadion és el-lenségeskedésnek és az el-nyomás különböző fajtáinak, hogy azok az emberek, a-ki-knek a sors rendelkezéiből ma épügy, mint a múltban és a jövőben együtt kell é-l-niök, közösen élvezzék a bé-

kés együttélés áldását, ne nyomják el egymást, hanem egyenlő jogokkal rendelkez-zenek, aminthogy ugyanazok a kötelességek, akár roma-nok, akár magyarok, akár szászok, svábok, szerbek, rutének vagy zsidók. Ez ut-án vágytak a szüleiink, nagy-szüleiink, őseink, erre áldoztam én is eléggé hosz-szra nyúlt életemet, s az üldözött szocialisták sem a-karnak mást. Közelebb áll-ának hozzád, mint azok a forrófejűek, akik a román nemzet egész múltjával szá-ki-tva, követelik, hogy a ro-mánok nyomjanak el máso-kat, mint ahogy őket is el-nyomták, hogy így még in-kább fellángoljon a népek közti gyűlölködés, s lejár-ták a román nemzet tekin-télyét a világközvéleménv előtt, amikor nem állják ki-jelenteni csak azok men-nek ember-vámba, akik a többséghez tartoznak, hogy a kisebbségnek le kell mon-dania a jogairól, s meg kell barátkoznia azzal a gondo-lattal, hogy el fogják töröl-ni a föld színéről, hogy azok számára, akik valamely ki-sebbségnek a tagjai, nem

marad más hátra, minthogy tagadják meg a szüleiiket, testvéreiket, a hitüket, ha-gyományokat, mindent, ami egy ember előtt szent kell, hogy legyen? — Nem! te-épp oly messze állsz ezek-től, mint amilyen messze állottál életed folyamán a román nép elnyomóitól.

[Ezek a gondolatok nem merültek volna fe-bennem — kedve-barátom —, ha Vácáresti-ben töltöt, szá-momra oly kedves napok alatt nem tisztázták vol-na bennem a kérdések, s a-zok a nyomorultak, akik ott fogva tartottak, a legsúly-sabb szemrehányásokkal il-letnék magukat, ha fel tud-nák mérni, hogy milyen j-szolgálatot tettek nekem s velem szemben a leggon-do-sabb szándékkal elkövetet-goztattukkal.

Rendkívül fájdalmas do-log éreznem lenni akkor, a-mikor elfog a vágy, hogy belevess magad egy nem-csak kemény, hanem ugyan-akkor hosszú és tartó küz-delemben.

Fordította: NAGY GEZA

NEMZETKÖZI ÉLET

Külföldi rendezvények Románia felszabadulásának közeledő évfordulója alkalmából

BUDAPEST. — Alexandru Pintea, az Agerpres tudósítója jelenti:
Románia felszabadulásának közeleli évfordulója alkalmából Dumitru Turcuş budapesti román nagykövét és Emilian Birlea ezredes, katonai és légi attasé pénteken virágkoszorút helyeztek el a Magyarországi fasizmus iga előli felszabadításáért vívott harcokban elesett román katonák orosházi emlékművénél. A román nagykövetség részéről virágkoszorút helyeztek el a román katonák miskolci és nyíregyházi emlékművénél és temetőiben is. A koszorúzási ünnepségen részt vettek a helyi párt- és állami szervek képviselői.

ACCRA. (Agerpres).
A ghánai művészeti tanács védnökségével Takoradi helységben augusztus 23. tiszteletére fényképalbumot nyitott a mai Romániában címmel. A megnyitón részt vett Kwamena Anasie, az államtanács tagja, számos professzor, művészeti és kulturális személyiség, a ghánai üzleti körök több képviselője. Jelen volt az accrai román nagykövetség több tagja. A kiállítás nagy sikernek örvend.

BERLIN. (Agerpres).
Az Igy született a legenda című produkció bemutatásával Berlinben megkezdődtek a román filmpnapok. A megnyitón egy román filmesküldöttség is jelen volt. Günter Klein, a Német DK helyettes művelődésügyi minisztere rövid beszédet mondott a bemutatott előtt.

A román filmpnapokat Magdeburg és Drezda tartományban is megrendezik.
HANOI. — Corneliu Vlad, az Agerpres tudósítója jelenti:
Augusztus 14-én Vietnam Demokratikus Köztársaság Külföldi Kulturális Kapcsolatainak Bizottsága román kulturesztet tartott a Románia nemzeti ünnepének szentelt rendezvények keretében. Részt vettek a Külügyminisztériumnak és a Külföldi Kulturális Kapcsolatok Bizottságának a képviselői, valamint Vasile Chioloboc, Románia Szocialista Köztársaság hanoi ideiglenes ügyvivője és a nagykövetség több tagja. Nhu Phong író romániai utálmányeiről beszélt a jelenlévőknek, majd Anh Tho író romániai szentelt költeményét szavalta. A kulturesztet a dákok című román játékfilm vetítésével zárult.

A hírügynökségek jelentik

SZÓUL.
Szóuli jelentések szerint Dél-Korea két tartományában, Changnyongban és Miryongban kolerajárvány ütötte fel a fejét. Eddig 118 megbetegedést és nyolc halálos esetet tartanak nyilván.
Ugyanakkor több közel-keleti országban járványmegelőző intézkedéseket tettek a kolera ellen. Szíria, Jordánia és Líbanon egészségügyi minisztériumának képviselői Beirutban összeültek, hogy közös járványvédelmi intézkedésekről gondoskodjanak.
Libanoni kormányközlemény szerint az Egészségügyi Világszervezet félmillió koleraelleni vakcinát küldött az országnak. Szíria szintén kapott 100 000 vakcinát.

BONN.
Amint a Tanjug hírügynökség jelenti, Bonnból hivatalosan közölték, hogy szeptember 29. és október 4. között nyugatnémet parlamenti küldöttség tesz látogatást Jugoszláviában. A küldöttséget Kai Uwe von Hassel, a Bundestag elnöke vezeti. A látogatásra a jugoszláv parlamenti küldöttség nyugat-németországi látogatásának viszonzásul kerül sor.

OSZKVA.
A TASZSZ hírügynökség jelenti, hogy a Szovjetunió és Algéria meggyeztek, hogy hosszú le-
tatu kereskedelmi egyezményt írtak alá. Az egyezményt Layachi Ya-
Algéria kereskedelmi minisz-
ter és Nyikolaj Patolicsev szovjet
kereskedelmi miniszter moszk-
v tárgyalásán készítették elő.
Amint a TASZSZ írja, az új e-
gyezmény hozzájárul a két ország
kereskedelmi cseréjének további
bővüléséhez.

PHENJAN.
A koreai hírügynökség je-
lentése szerint Kim Ir Szen,
Koreai NDK Miniszteri Ka-
binetjének elnöke megbeszélést
olytatott Gaafar Mohamed El
Numeiryyel, a szudáni forra-
dalmi parancsnokság tanácsá-
nak elnökével. A találkozó-
n Koreai NDK és Szudán kap-
csolatairól és más közös érde-
kű kérdésekről tárgyaltak.

LONDON.
Anthony Laughton angol tudós az Atlantisz lokalizálásának
megállapítását célzó legutóbbi expedíciója után kifejezésre jut-
tatta azt a véleményét, hogy az Atlanti-óceán lerakódásai az em-
beri élet megjelenése előtt alakultak ki. Következésképpen e le-
rakódások egyikét sem tekinthetjük valamely elszűnt emberlaka-
tá szept maradványának. Az angol oceanográfus kijelentette, hogy
Atlantisz inkább a Földközi-tengerben lehetett, s ebben az esetben
a Thira szigettel azonosítható, amely Kréta szigetétől északra fe-
lül és időszámításunk előtt 1600-ban süllyedt el, földrengés
következtében. Platon viszont a Gibraltár szorosba helyezte At-
lantiszt.

Bevezető a saigoni választásokhoz

SAIGON. (Agerpres).
„Amerikaiak takarodjatok ha-
za!”, „Le Thieu tábornokkál!”,
„Követeljük a hatóságok lemondá-
sát!” és más ilyen feliratok jele-
ntek meg péntek éjjel Saigon ut-
cáin. Ez volt a bevezetője a va-
lasztási kampánynak. Ismeretes,
hogy augusztus 30-án 30 új tagot
választanak a saigoni parlament
felsőházába. Saigonban nem először
tartanak választásokat. Emlékeze-
tes, hogy a néhány évvel ezelőtti
elnökválasztásokon, amikor már

Tiltakozó nyilatkozat a Khmer terület bombázása ellen

PEKING. (Agerpres).
A Kambodzsai Királyi Nemzeti
Egységkormány szóvivője nyilat-
kozta, hogy az ellen, hogy az
amerikai repülőgépek folytatják
a Khmer terület egyes vidékeinek
bombázását. A B-52-es típusú a-
merikai repülőgépek minden nap

Nixon látogatása Louisiana államban

WASHINGTON. (Agerpres).
Nixon elnök pénteken több ta-
nácsosa kíséretében Louisiana ál-
lamba utazott. Ez a 25. amerikai
állam, ahova beiktatása óta elláto-
gatott. A látogatás hivatalos célja
megvitatni a helybeli hatóságok-
kal a faji integráció kérdéseit a
délvidéki iskolákban.
Amint a Fehér Ház sajtóközö-
nyé rámutat, az USA 11 déli álla-
mának vezetősége köteles egy bi-
róági végzés alapján megszüntet-
ni a faji megkülönböztetést az ok-

tatásban, ellenkező esetben nem
kapnak semmiféle szövetségi támo-
gatást. A louisianai hatóságokkal
lefolyott találkozón, amelyen az USA
hat másik déli állama — Alabama,
Arkansas, Mississippi, Georgia,
Észak- és Dél-Karolina — helyi
szerveinek vezetői is részt vettek,
az elnök kifejezte azt a reményét,
hogy az iskolákban komolyabb in-
tegrációs lépéseket fog megvalósítani
a faji integráció. Amint a megfigye-
lések megállapítják, a déli államok
rasszistái elkezdtek ellenállást
tanúsítani az integrációval szem-
ben. Ezzel magyarázható, hogy e-
zekben az államokban csigalassu-
sággal vezetik be a szövetségi szin-
ten már évek óta elfogadott tör-
vényt.

Az elnök látogatásának választási
célját is tulajdonítanak. Három
hónappal a törvényhozó választá-
sok előtt a Fehér Ház elnöke, a
jelek szerint, habár diszkretnen,
mégis bekapcsolódott a választási
csatába, amelyről a kormány re-
publikánus kongresszusi többségét
remél (mint ismeretes, a törvény-
hozó szerveket most a demokráta
uralják).

ATHENS.
Amint a hírügynökségek je-
lentik, a görög hatóságok sza-
badlára helyezték 150 kommu-
nista politikai foglyot, aki-
ket közvetlenül az 1967. ápr-
ilis 21-i eseményeket követő
időszakban tartottak le. A
görög kormány bejelentette,
hogy további 350 kommunis-
ta politikai foglyot is szaba-
don bocsátanak.

ROMA.
Olaszország első félévi fizetési
mérlege 560 millió dollár deficit-
tel zárult. A megfigyelők emlékeztet-
nek arra, hogy tavaly ugyanebben
az időszakban az olasz fizetési
mérleg deficitje 879 millió dollár
tett ki.

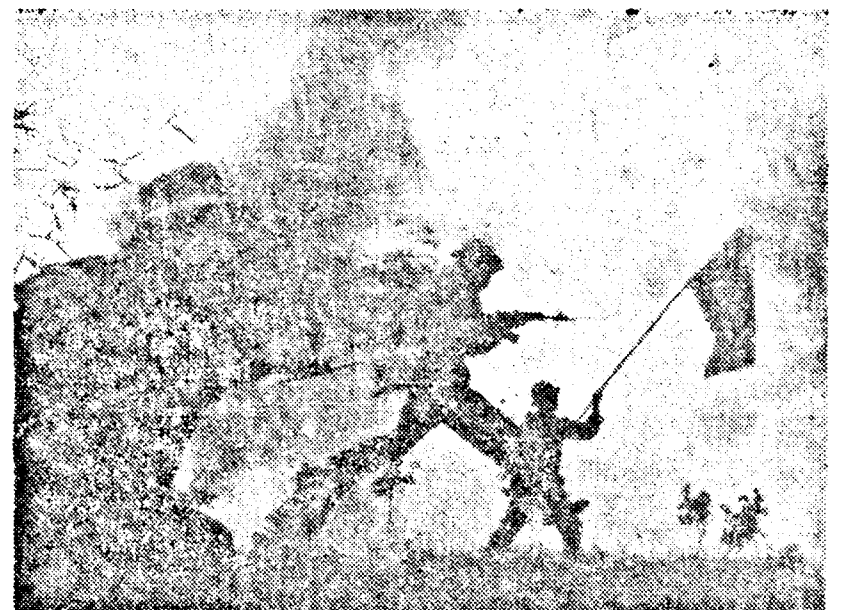
TOKIO.
Az óránként 180 kilomé-
teres sebességgel száguldó Wilda
tájfutó pénteken Kyushu japán
sziget fölött tombolt, s hat
halálos és 103 sebesült
áldozatot követelt. Hátó-
sági jelentések szerint 5678
szigetlakó hajléktalanra vált.

CIUDAD DE MEXICO.
Az elmúlt napokban legalább 11
ember vesztette életét és 20 sebes-
ült meg a mexikói Guanajuato vá-
ros övezetében pusztító árvíz kö-
vetkeztében. A fővárostól 400 km-
re észak-nyugatra lévő város kör-
nyékén az ár magassága helyen-
ként a 3 métert is meghaladta.

RAWALPINDI. (Agerpres).
A felhőszakadás következtében
Kelet-Pakisztán egyes vidékein 16
évi óta nem pusztított olyan nagy
árvíz mint most. A pakisztáni hír-
ügynökség adatai szerint az utóbbi
három héten az árvíz több mint
20 000 négyzetkilométernyi mező-
gazdasági területet tett tönkre és
10 000 lakost döntött romba. Kelet-
Pakisztánban több mint 10 millió-
ra tehető az árvízkárosultak szá-
ma. Daccában és más vidékeken a

A DÉL-VIETNAMEI HARCOKRÓL

SAIGON. (Agerpres).
Az utóbbi 24 órában Dél-Viet-
nam különböző vidékein folytatód-
tak a harcok az ideiglenes forra-
dalmi kormány erveivel és az a-
merikai-saigoni erők között. Hir-
ügynökségi jelentések szerint a ha-
zafias erők főként az ország ész-
aki részében támadtak. Heves har-
cok folytak Quang Tri tartomány-
ban, Hai Lang helységeit néhány
kilométerre. A hazafias erők akna-
vetővel lőtték az egyik amerikai
egységet a Quang Tin tartományi



QUANG TRI TARTOMÁNY: kibontakozik a hazafias erők támadá-
sa.

Balaguer dominikai elnök ma kezdi meg újabb négyéves államfői megbízatását

SANTO DOMINGO. (Agerpres).
Joaquin Balaguer dominikai el-
nök ma erős ellenzéki légkörben
kezd újabb négyéves államfői
megbízatását. A központi választá-
si bizottság elutasította a többi
négy jelöltnek a május 1. választá-
sok eredménye ellen emelt óvását,
s megerősítette Balaguer győzel-
mét 655 700 szavazattal az összes
többi jelölt 504 000 szavazatával
szemben. A Juan Bosch volt elnök
vezette dominikai forradalmi párt,
a legerősebb ellenzéki párt nem
állított jelöltet ezen a választáson.
A reformista párt (vezetője Ba-
laguer) a szenátus 27 mandátuma
közül 26-tal és a 74 képviselőházi
hely közül 60-nal rendelkezik.
A most 62 éves Balaguer elnök
foglalkozására nézve ügyvéd, s az
utóbbi években az egyetlen olyan
dominikai államfő, aki megbízatá-
sának egész idejére megőrizte ha-
talmát. A számottevő ellenzéki e-
rőket figyelembe véve alkotmá-

nyos reformot ígért, valamint o-
lyan új választási törvényt, amely
teljes garanciákat nyújt az ellen-
zék részéről és kizárja az elnök
megbízatás megújításának lehe-
tőségét. Politikai megfigyelők sze-
rint az elnök nehezen tud majd
megbirkózni „a belső megbékéle-
s” feladatával.
Joaquin Balaguer államelnöki
tisztségét töltötte be 1960-tól 1962-
ig, de ekkor kénytelen volt szá-
müzetésbe menni. 1966-ban, a Ca-
mano vezette alkotmányos mozga-
lom elfojtása után visszatért az or-
szágra és — az Amerikai Államok
Szervezete képviselőjének felügye-
letével — újból elnökévé választot-
ták.

USA: A Sunny
Point kikötőben
a Liberty Ship
teherhajóra rak-
ták a „betonko-
porokba” zárt
régir harciárgat. Az
előtérben látha-
tó táblákon „gáz-
veszély” és „roh-
bananyag” fel-
irat tiltja a do-
hányzást. A ra-
kományt 5000
méter mélyre
süllyesztik az At-
lanti-óceánba a
Bahama szigetek-
től 156 mérföld-
re. A hajó indu-
lást péntek óta
a kedvezőtlen i-
dőjárás akadá-
lyozza.

Tízmillió árvízkárosult Kelet-Pakisztánban

RAWALPINDI. (Agerpres).
A felhőszakadás következtében
Kelet-Pakisztán egyes vidékein 16
évi óta nem pusztított olyan nagy
árvíz mint most. A pakisztáni hír-
ügynökség adatai szerint az utóbbi
három héten az árvíz több mint
20 000 négyzetkilométernyi mező-
gazdasági területet tett tönkre és
10 000 lakost döntött romba. Kelet-
Pakisztánban több mint 10 millió-
ra tehető az árvízkárosultak szá-
ma. Daccában és más vidékeken a

közlekedési utak használhatatlan-
ok.
Hivatalos adatok szerint az a-
nvagi kár elérte az egymilliód ru-
piát. A legtöbb kár a vetésekben,
főként a rizsföldekben esett. Hir-
ügynökségi jelentések szerint 8 mil-
lió tonna, learatásra váró rizs ment
veszendőbe.
Yahya Khan, Pakisztán elnöke
az árvíz sújtotta vidékekre utazott.
A hatóságok sürgős intézkedéseket
fogantatosítottak a lakosság megse-
gítésére, s 55 millió rupiát utaltak
ki élelmiszerek beszerzésére.

Indira Gandhi beszéde India nemzeti ünnepén

DELHI. (Agerpres).
Indira Gandhi miniszterelnök
India nemzeti ünnepé alkalmából
mondott beszédében vázolta az an-
gol gyarmati iga lerázása és az or-
szág függetlenségének kiképzése
óta eltelt 23 esztendőben elért e-
redményeket. Mint mondotta, az e-
gész nép további erőfeszítéseire van
szükség ahhoz, hogy India fejlett
ipari országgá váljék, hogy megva-
losuljon a gazdasági és társadalmi
reformot, a munkanélküliség csök-
kenését, a termelés fokozását és a
gazdasági stabilitás biztosítását e-
lőirányzó kormányprogram.
A nemzetközi helyzetet foglal-
kozza az indiai miniszterelnök ag-
godalmát fejezte ki a délkelet-á-
zsiai konfliktus kiterjesztése miatt,
s ugyanakkor elítélte a brit kor-
mányt az a szándékát, hogy
újraekzd a fegyverszállítást a pre-
torai rendszernél. Indira Gandhi
véleménye szerint a brit kormány
ezzel az apartheidot erősítésén és az
afrikai államok függetlenségét ve-
szélyeztetné.

Légszennyeződésvizsgáló nemzetközi hálózat

GENF. (Agerpres).
Az Egészségügyi Világszervezet
(EVSZ) szakemberei légszennyező-
désvizsgáló nemzetközi hálózatot
hoztak létre, amely három évi elő-
készületek után decemberben kez-
di meg működését. A világszerve-
zet adatait két nagy nemzetköz-
központhoz, a londoni és a wa-
shingtonban dolgozzák fel. Ezek
együttműködnek a moszkvai, a
napouri (India) és a tókói regioná-
lis központtal, valamint a világ
különböző részein lévő 20 szakra-
toratóriummal.
Az ellenőrző központok szakem-
berei havonta közlik adataikat a
genfi Egészségügyi Világszervezet-
tel. Az adatok felülvizsgálása után
az EVSZ felhívja az érdekeltek
nemzeti fórumok figyelmét a veszé-
lyeztetett övezetekre. Irv az érde-
kelte országok idejében felléphet-
nek a légszennyeződés ellen.

AZ APOLLO-14 ŰRHAJÓ LEGÉNYSÉGÉNEK ELŐKÉSZÜLETEI

CAPE KENNEDY. (Agerpres).
A jövő év elején utjára induló
Apollo-14 űrhajó legénysége a
Kennez hétélt kezdődőleg Cape
Kennedy felől repülési elő-
készületeit. Ifj. Alan Shepard, az
űrhajó parancsnoka és Edgar Mit-
chell, a holdmodul pilótája telje-
s napot tölt a szimulátor magassági
edzőfülkéjében. Utánuk nemso-
kára megkezdí edzését a legénység
harmadik tagja, Stuart Roosa is.
Néhány percre az óriási Sa-
turn-5 rakéta motorjait is bein-
ditják.
Ugyancsak a jövő héten kezdi
meg edzésének folytatását a le-
génység három póttagja, Eugene

Uruguay A titkos szervezet egyik letartóztatott vezetője hajlandó tárgyalni

MONTEVIDEO. (Agerpres).
Valamivel nagyobb a remé-
nyek arra, hogy megmenthetik az
uruguayi titkos szervezet által el-
rabolt Aloysio Dias Gomide brazil
főkonzult és Claude Fly amerikai
tisztviselőt. Most ugyanis Raul
Sendic, a szervezet egyik letartóz-
tatott vezetője hajlandóan mutat-
kozik tárgyalni több más őrizetbe
vett társával a tuzsok esetleges
szabadon bocsátásának feltételei-
ről. Sendic, akit letartóztatása után
nyomban a Punta Carretas bört-
önbe szállítottak, eredetileg meg-
tagadott minden tárgyalási formát.
Közben a rendőrség folytatja a
nyomozást a brazil diplomata és az

amerikai szakember rejtékhelyé-
nek felkutatására, noha az ember-
rablók azzal fenyegetőznek, hogy
kivégzik a foglyokat, ha a rendő-
ség rájuk talál. Montevideóban és
környékén a rendőrök és katonák
ezrei tartanak házkutatásokat. E
razziák során eddig 50 embert tar-
toztattak le lakásán. A titkos szer-
vezet továbbra is 150 fogoly szába-
dobcsátását követeli a két tuzs
ellenében.
Ugyanakkor az uruguayi rendő-
ség két nemrég letartóztatott sze-
mélyről talált iratok alapján nvo-
mára bukkant egy újabb titkos
szervezetnek.